



© Teresa Arilla

EMILIA

**PRODUCCIONES
DEL BARRIO**

**DRAMATURGIA DE
ANNA R. COSTA**

**A PARTIR DE UN
TEXTO
NOELIA ADÁNEZ**

DIRECCIÓN

ANNA R. COSTA

INTÉRPRETE

PILAR GÓMEZ



SINOPSIS

EMILIA muestra la lucha de una mujer, Emilia Pardo Bazán, que, en las postrimerías del siglo XIX, se empeña en ser ella misma, es decir, en conducirse de acuerdo con sus deseos y voluntad de escribir y participar en la vida pública.

Emilia trató de ingresar en la Real Academia de la Lengua. Sin éxito. Su insistencia le valió la reprobación de muchos de sus contemporáneos, incluso después de haber recabado la admiración de algunos otros. Por encima de las polémicas, en EMILIA sobresale la figura de una mujer fuerte, inteligente y extraordinariamente divertida.

Comienza la Trilogía “Mujeres que se atreven” en el Teatro del Barrio. Una trilogía de mujeres relevantes que lucharon porque la sociedad les reconociera como iguales.

A la escritora Emilia Pardo Bazán, seguirán María Teresa León, novelista, memorialista y activista en los años decisivos de la República y la Guerra Civil española. Y, a continuación, la editora y novelista Eva Forest, quien desarrolló un compromiso, no exento de polémica, con la lucha frente a la Dictadura Franquista.

Teatro sobre mujeres. Escrito, dirigido e interpretado por mujeres.



FICHA ARTÍSTICA

PRODUCCIÓN:	TEATRO DEL BARRIO
INTÉRPRETE:	PILAR GÓMEZ
DRAMATURGIA Y DIRECCIÓN :	ANNA R. COSTA
TEXTO :	NOELIA ADÁNEZ
ELEMENTOS ESCENOGRÁFICOS:	TEATRO DEL BARRIO
ILUMINACIÓN:	RAÚL BAENA
ESPACIO SONORO:	IÑAKI RUBIO
VESTUARIO:	ANA LABRADOR
PELUQUERÍA:	MONTSE ORTEGA
SOMBRERO:	BILIANA BORISSOVA
PRODUCCIÓN EJECUTIVA:	SARA F. VALENCIA
AYTE. DE DIRECCIÓN Y PRODUCCIÓN:	PABLO ESGUEVILLAS

AGRADECIMIENTO ESPECIAL AL TEATRO ESPAÑOL POR SU COLABORACIÓN EN VESTUARIO Y PELUQUERÍA

NOELIA ADÁNEZ

Es doctora en Ciencias Políticas y Sociología por la UCM y MBA en gestión de Instituciones y Empresas Culturales por la Universidad de Salamanca. Ha sido durante catorce años docente e investigadora en centros de enseñanza superior (UCM y UAM), donde ha impartido asignaturas de Historia y Ciencia Política.

Es miembro fundador y presidenta de la Asociación Cultural Contratiempo (ocho años), dedicada a la difusión y la gestión participativa de la cultura histórica a través de un programa de radio en el Círculo de Bellas Artes y de la web contratiempohistoria.org. Ha coordinado y participado en el curso de Historia de la Universidad del Barrio, en todas sus ediciones hasta la fecha (tres años).

Colabora habitualmente en el programa Julia en la Onda, de Onda Cero, en el espacio “El Gabinete” y en “Diálogos” de A Vivir que son Dos Días, de la Cadena Ser. Asimismo, colabora habitualmente en el diario Público, en Público TV y en la revista digital CTXT.

En estos medios escribe o conversa sobre historia, memoria, política, cultura y mujeres y feminismos.

Es co-fundadora y co-directora de la editorial de mujeres Recalcitrantes Eds.

Ha documentado la obra de teatro El Rey de Alberto San Juan y trabaja en el tratamiento histórico y documentación de un proyecto en curso titulado Masacre.



ANNA R. COSTA

Dramaturga, guionista y directora.

Licenciada en Filología (Universitat Autònoma de Barcelona y Arte Dramático (Institut del Teatre de Barcelona).

Co-Autora de diversos textos teatrales como Tamaño familiar, El Manual de la buena esposa, El Banquete: una borratxera filosòfica.

Autora de las obras Sandra Miller, Las leyes de zuub, Dios hace ropa, La alternativa o Padre y hermana.

Dramaturga y directora de la obra Adiós presidente, adiós. Co-guionista del largometraje Embarazados. Guionista de los cortometrajes Vaca Paloma y La vuelta a la tortilla, dirigidos por Paco León.

Directora de Un momento argentino, de R. Spregelburg. Guionista en las series Leonart de TVE, Ácaros para Cuatro y Ventdelplà para TV3.



Autora y directora del cortometraje Con lengua, galardonado con 13 premios. Autora del guión A Glories, premio Sant Jordi de la Generalitat de Catalunya.

Profesora de interpretación y literatura dramática en diversos centros de Madrid y Barcelona.

PILAR GÓMEZ

Como actriz: *La Llanura* de J. Martín Recuerda dirigido por Helena Pimenta en una producción de Centro Andaluz de Teatro; también con esta directora trabajará para la Compañía Nacional de Teatro Clásico en *La Dama Boba* de Lope de Vega y en *Luces de Bohemia* de R. Valle Inclán, producción de UR Teatro. En *La Dama Duende* de P. Calderón de la Barca, fue dirigida por Marta Torres para la Compañía A priori Gestión Teatral y en *¿Dónde pongo la cabeza?* de Yolanda Serrano, por Tamzim Townsend para Producciones Teatrales Contemporáneas.

En 2007 estrenó *Mejorcita de lo mío* de Fernando Soto y Pilar Gómez, dirigida por Fernando Soto con la que todavía se encuentra de gira nacional. Ese mismo año estrenó *El Gran Atasco* de Fernando, Jorge y Alberto Sánchez Cabezudo, de Mr. Kubik Producciones.

En 2010, dirigida por Pedro Álvarez-Ossorio estrenó *María Estuardo*, de F. Schiller, una coproducción del Teatro de la Estación de Zaragoza y La Fundación de Sevilla.

En 2012 *Nuestra Señora de las Nubes* de Arístides Vargas bajo la dirección de Balbino Lacosta. En 2014 estrena *Adiós, Presidente, adiós* dirigido por Anna R. Costa para La Casa de la Portera y *Marca España*, una producción de Teatro del Barrio dirigida por Alberto San Juan.

En 2015 ha sido *Cuando Deje de Llover*, de Andrew Bovell, dirigido por Julián Fuentes, una producción del Teatro Español y *La Ciudad Oscura* de Antonio Rojano, dirigida por Paco Montes, un producción del Centro Dramático Nacional.

En cine ha intervenido en películas como *El Traje* de Alberto Rodríguez, *Blancanieves* de Pablo Berger y *La Tama* de Martín Costa y *Tarde para la Ira* de Raúl Arévalo. El cortometraje *Vainilla* de Juan Beiro.

Premio de la Unión de Actores
a mejor actriz de reparto de teatro 2016
por *Cuando deje de llover*



DOSSIER DE PRENSA: EL PAÍS- ROCÍO GARCÍA

30/11/2016

Pardo Bazán saca los colores a sus colegas académicos | Cultura | EL PAÍS

CULTURA

DIRECTO

Sigue la sesión de control al Gobierno en EL PAÍS [Vídeo](#) »

TEATRO ›

Pardo Bazán saca los colores a sus colegas académicos

El monólogo 'Emilia' escenifica la amargura de la escritora por negársele la entrada en la RAE

ROCÍO GARCÍA

Madrid - 19 NOV 2016 - 15:38 [CET](#)

"¿Es que la ternura está reñida con la gloria?", "¿Hablar de lo barato que sale dar muerte a una mujer me incapacita para estar en la Academia?", "Hoy de aquí no me muevo y me declaro candidata perpetua a entrar en esta Academia". La amargura de la escritora [Emilia Pardo Bazán](#) por el rechazo permanente de sus colegas académicos a aceptarla en la ilustre institución, a pesar de sus indiscutibles valores literarios, recorre la obra *Emilia*, un

monólogo brillante y tierno, divertido e ingenioso, que estrenó ayer, jueves, el [Teatro de Barrio, en Madrid](#), primero de una trilogía bajo el título *Mujeres que se atreven*.

<http://teatrodelbarrio.com/>

MÁS INFORMACIÓN

Borrachera de pasión

Pardo Bazán a Pérez Galdós: "Yo haría por ti no sé qué barbaridad"

El viaje de Emilia
Pardo Bazán a
Ginebra al alcance de
todos

Interpretado por [Pilar Gómez](#), dirigido y dramatizado por [Anna R. Costa](#) y con texto de [Noelia Adánez](#), *Emilia* rescata a la condesa, a la amante de Galdós, a esa mujer fuerte, inteligente y extraordinariamente divertida que nunca renunció a la escritura. "Me mueve tanto el amor como la literatura", aseguraba con orgullosa dignidad la autora de *Los pazos de Ulloa*.

PUBLICIDAD

Basada en escritos reales y reflexiones de la propia Pardo Bazán (A Coruña, 1851- Madrid, 1921), la obra nace de la lectura por parte de Adánez, historiadora madrileña de 43 años, de la correspondencia entre la autora gallega y [Benito Pérez Galdós](#). Una lectura que le produjo una fuerte impresión y que, poco a poco, le fue descubriendo a una mujer arrebatadora. Una pasión que se ha trasladado y, de qué manera, a la dramaturga Anna R. Costa, nacida en Barcelona hace 47 años, y la actriz Pilar Gómez, onubense de 42. Para acometer este montaje, la directora tuvo claro desde un principio la importancia de la búsqueda de un conflicto, de una situación dramática para enmarcar el monólogo basado en textos y reflexiones reales. La lucha

permanente de Pardo Bazán por entrar en la [Real Academia Española](#) les brindó la oportunidad de crear esa situación ficticia, en la que la escritora se cuela en el edificio de la institución y se planta ante los académicos allí presentes.

Lujosos ropajes

Entra la condesa Emilia, ataviada con lujosos ropajes y un abanico para aliviar sus calores, en ese universo cerrado y masculino, que huele a tabaco y, de golpe, las ventanas se abren a la vida. A esa que va narrando la autora de novelas, ensayos, obras de teatro, la editora y periodista, la madre de tres hijos y la amante apasionada. “Se cuela durante una reunión de académicos y les canta las cuarenta. ¡Le hubiera gustado tanto hacerlo!”, dice Costa, segura de que Pardo Bazán estaría encantada con este atrevimiento.

Allí, frente a los espectadores como si de los ilustres académicos se tratara, la escritora defiende con ardor su derecho a entrar en la Academia —“todo el mundo sabe que ser académico no implica ser buen escritor” — y confiesa su frustración por negarle la entrada por el mero hecho de ser mujer. “Lo que distingue a Pardo Bazán de otras autoras de su tiempo es que ella aspira al reconocimiento público como si fuera un hombre y eso entonces se consideraba ilegítimo. Lo que planteamos con esta obra es que por fin ella rompa la frontera y esté donde no la dejaban estar”, asegura Adánez.

Emilia cuenta las dificultades y obstáculos que tiene una mujer para adquirir conocimientos de forma autodidacta y los insultos que a ella le han dirigido, pero, también, en tono locuaz, se dirige a [su gran amor, Galdós](#) —“un monumento te voy a poner, mi ratoncito, mi querido amor”—, para poco después desviar la mirada hacia Clarín, el colega que le había tachado de “marimacho y puta”. “Tiene que saber, don Leopoldo, que he conseguido libertad e independencia económica”, le explica la escritora. Habla de su matrimonio con Pepe —“me aburre, me amorriña, me entristece”—, de sus hijos y del sexo —“al penetrarme parecía que querías perforarme el cuerpo”.

[tp://cultura.elpais.com/cultura/2016/11/18/actualidad/1479466709_335768.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2016/11/18/actualidad/1479466709_335768.html)

0/11/2016

Pardo Bazán saca los colores a sus colegas académicos | Cultura | EL PAÍS

La obra, que estará en cartel hasta finales de diciembre, transmite la lucha de una mujer contra el tiempo que le tocó vivir. No fue ni discreta, ni ensimismada, ni pasiva, ni modesta, ni siquiera bella. Emilia Pardo Bazán fue un volcán ambicioso, gorda, impertinente, inoportuna, pagada de sí misma, brillante, manipuladora y trabajadora incansable. Nada convencional y extravagante, ella solo pedía el reconocimiento que se le negó. Hasta el Pazo de Meirás, su amada mansión en A Coruña, le fue arrebatado a su familia en 1938 por el dictador [Francisco Franco](#) para un supuesta “colecta popular”.

DOSSIER DE PRENSA: PÚBLICO - JUAN LLOSA

JUAN LOSA

@jotalosa

Putas, marimacho, gorda, fea... estas son sólo algunas de las lindezas que desde sus tribunas maceradas en humo de pipa y ranciedad dedicaron nuestros ilustres académicos a la inefable **Emilia Pardo Bazán**. La gallega fue declarada culpable por sus señorías, como lo oyen, culpable de ser mujer, escribir y —tremenda osadía se viene— querer ser reconocida por ello. Hasta en tres ocasiones fue rechazada su candidatura para ingresar en la Real Academia de la Lengua, hasta en tres ocasiones recibió un portazo como respuesta por parte de los **Clarín**, los **Zorrilla** o los **Valera**, este último, por cierto, en un alarde de agudeza *machirula* denegó su ingreso porque "**su trasero no cabría en un sillón de la RAE**".

¿Amedrentó esto a la autora de *Los Pazos de Ulloa*? ¿Disuadió su anhelo de significación? ¿Se arredró acaso? Si dudan es que no conocen a la Pardo Bazán. "Ella era como le daba la gana", despacha **Noelia Adánez**, responsable del texto de *Emilia*, y que cuenta con la dirección de **Anna R. Costa** y la interpretación de **Pilar Gómez**. Una obra que da inicio a la trilogía *Mujeres que se atreven* con la que el **Teatro del Barrio** rinde tributo y reivindica la figura de mujeres relevantes que lucharon porque la sociedad les reconociera como iguales.

"No me explico de dónde sacaba la fuerza moral para enfrentarse a todos ellos"

"Emilia les trataba de tú a tú y nunca les degradó, cuando le insultaban no contestaba, recogía el improperio y lo rebatía poniendo en valor precisamente lo que para los hombres era un demérito". Así, si le llamaban fea, tiempo le faltaba a

la coruñesa para vestirse con todos los abalorios que tenía a su alcance, si desdeñaban su literatura por tierna, reivindicaba la delicadeza y el cariño como innegociable en su literatura. "No me termino de explicar de dónde sacaba la fuerza moral para enfrentarse a todos ellos", confiesa Adánez.

Mujer poliédrica e inclasificable, **Emilia era sensible, inoportuna, maniática, talentosa, estridente, ambiciosa...** Era todo eso y mucho más. “Queríamos recuperar el personaje con sus contradicciones, no era una **Rosalía de Castro**, no era una mujer de la que te puedas apropiar desde el feminismo, no es el tipo de personaje que puedes contar desde un único lugar”. Para ello, para contarla en su complejidad, Adánez ha echado mano de montañas de artículos periodísticos, novelas, cuentos, correspondencias variadas —algunas un tanto subidas de tono— y, muy especialmente, de **La luz en la batalla**, completísima biografía a cargo de Eva Acosta.

“Comprometida con el progreso, a él se encomendó con el afán de lograr la tan ansiada igualdad”

“La potencia de Emilia es precisamente que desconcierta; estamos ante una feminista católica, separada del marido y con diversos amantes, pero al mismo tiempo con una sensibilidad carlista, con una poética política muy ultramontana, muy del Antiguo Régimen, así era ella”. Comprometida con el progreso,

a él se encomendó con el afán de lograr la tan ansiada igualdad, esa que siempre le negaron y que le mantuvo en pie de guerra frente a una Academia recelosa de su vehemencia. “Era una liberal en lo filosófico político, creía en el concepto de progreso, sin embargo en sus últimos años estaba agobiada porque veía que el progreso se había traducido en inventos y maquinas, y no tanto en mejoras sociales”.

Con todo, Adánez se niega a verla como una adelantada a su tiempo, “Emilia se desarrolla en un contexto determinado y es ahí donde tiene sentido”, explica la dramaturga, para quien **“sus angustias no son transportables al siglo XXI**, si bien ahora le atribuimos un sentido, esto no deja de ser una aproximación a un personaje que nos interpela pero que reconstruimos desde el presente”. Y es en ese presente donde el carisma de Emilia cobra relevancia, a fin de cuentas, muchos de los nudos que recorren su vida siguen firmes hoy día.

DOSSIER DE PRENSA: LA MAREA-NOELIA ISIDORO

30/11/2016

Emilia a las puertas | lamarea.com

The logo for lamarea.com, featuring the text "lamarea.com" in white lowercase letters on a teal rectangular background.

Cultura

Emilia a las puertas

[Noelia Isidoro](#)

redaccion@lamarea.com

28 noviembre 2016

10:11

<http://www.lamarea.com/2016/11/28/emilia-las-puertas/>

MADRID// **Cuando no existía el feminismo en España ya había feministas.** A veces se las leía e incluso se apreciaban sus obras. Era distinto cuando, además, pretendían participar en la vida pública. Entonces las palabras, las mismas que ellas consumían en novelas que -especialmente a finales del siglo XIX- les otorgaban el papel protagonista, servían para cerrarles las puertas de las instituciones de las que pedían formar parte.

Es ahí, a las puertas, donde arranca la función *Emilia* en el Teatro del Barrio. Desde el patio de butacas **el público asiste como un académico más al primero de los intentos de la Pardo Bazán por ingresar en la RAE:** “Hoy de aquí no me muevo y me declaro candidata perpetua a entrar en esta Academia”.

La actriz Pilar Gómez encarna a la escritora gallega llenando de vida los matices de su carácter, dando rienda suelta a las aparentes contradicciones que conforman su seña de identidad más reconocible: **la defensa del libre albedrío.** Desde la irreverencia de quien desdeña la falsa modestia para presentarse,

en un mundo de hombres, como mujer capaz y merecedora de un sillón en la Academia, a la ternura cuando evoca su maternidad. Desde la amargura, fruto de la frustración, que recorre la obra hasta la alegría de quien se apasiona disfrutando de la comida y el sexo. Desde el enfado que provocan las palabras de los escritores académicos, que le permiten su trabajo pero le niegan con insultos el reconocimiento público, a la inteligencia para poner en cuestión un sistema y exigir su parte. “En este desgraciado país, incapaces los hombres de equipararse a las mujeres, se dedican a difamarlas”, le escribía a Galdós.

La ternura, el humor y la inteligencia trenzan el texto escrito por Noelia Adánez y dirigido por Anna R. Costa. Un monólogo que lleva de la mano al público y provoca la reflexión, pero también la risa, **el deseo de compartir un amor parecido al de la Pardo Bazán por Galdós** y ponerle, como ella a él, un monumento a las artífices de esta obra.

Frente a las mujeres que se aburren, protagonistas de las novelas decimonónicas, **la escritora representa a las ‘mujeres que se atreven’**. Este es el nombre de la trilogía del Teatro del Barrio, que se completará en los próximos meses con obras dedicadas a María Teresa León y Eva Forest. Emilia ha sido el inicio. Un comienzo delicioso para reivindicar la vida que la escritora quiso. Un soliloquio que, durante una hora, retrocede un siglo y demuestra que antes del feminismo ya había mujeres que lo vivían y lo hacían valer.

DOSSIER DE PRENSA: TODOS AL TEATRO-SUSANA



CRITICA

Crítica: “Emilia”, Mujeres que se atreven, en el Teatro del Barrio

Susana 17 noviembre 2016

“Emilia” es la primera parte de Mujeres que se atreven, la trilogía que el Teatro del Barrio dedica a mujeres relevantes que lucharon por la igualdad. Tras Emilia Parzón Bazán, vendrán María Teresa León y Eva Forest.

El texto de “Emilia”, de Noelia Adánez, es una mezcla de alegato y biografía en el que la escritora se despacha a gusto contra la sociedad que quiere encorsetarla. La actriz onubense, Pilar Gómez (“Mejorcita de lo mio”), se desenvuelve a la perfección bajo el sombrero de la Bazán y nos regala una interpretación emocionante y divertidísima.

Metida en la piel de esta mujer fuerte y descarada, da voz y voto a todas las mujeres que, por causa de una sociedad machista y patriarcal, permanecían en el anonimato del hogar.

La función comienza con la irrupción de Emilia Pardo Bazán en la Real Academia de la Lengua en 1889. Las eminencias del momento, Clarín, Valera, Zorrilla... se le echan encima desde sus sillones con abucheos y campanillas intentando frenar su discurso. Pero Emilia es “la inevitable”, una mujer adelantada a su tiempo que no está dispuesta a que la aparten del camino. Ni a callar. Un discurso imaginario que ha servido para construir un monólogo de una gran fuerza histórica. Emilia Pardo Bazán ya escribía sobre mujericidios y sobre el sexo en las mujeres en el XIX. Era apasionada, culta, decían que impertinente, pero a esa impertinencia y a su tesón debemos dar gracias todas las mujeres de ser lo que somos hoy.

Sin duda, Emilia Pardo Bazán estaría orgullosa de ser presentada y representada ante nuestra sociedad de esta forma: con un texto de Noelia Adánez basado en los artículos y cartas que escribió, bajo la dirección de Anna R.Costa y con la interpretación de Pilar Gómez.



INFORMACION

Obra: “Emilia”

Dónde: Teatro del Barrio

Desde: 16 de nov de 2016

Hasta: 30 de nov de 2016

Horario: M, V y S a las 20h

Precio: 14 euros

Punt. TodosalTeatro: ★★★★★



PRODUCCIONES DEL BARRIO



© Teresa Anlla



© Teresa Anlla